

22
/ 23

Dieci e Lode

PROJECT

Residenza privata / Residential

LOCATION

Milano / Italy

DESIGNED BY

Proprietà / Ownership

ESSENZA / ESSENCE

Riflesso / Boschi di Fiemme

SCELTA / SELECTION

Senza nodi / Knot-free

LAVORAZIONE / SURFACE

Spazzolato / Brushed

GEOMETRIA DI POSA / LAYING DESIGN

Spina italiana / Herringbone pattern

Plancia / Plank



Una storia contemporanea
di legno e di luce

A contemporary tale of wood and light

Fra i tetti di Milano, in un appartamento in cui la vista e il cuore si sentono a casa. / On the rooftops in Milan, an apartment where eyes and heart feel at home.

Nel cuore del centro storico di Milano, a due passi dal Castello Sforzesco, i meravigliosi palazzi antichi si susseguono l'un l'altro disegnando il caratteristico andamento curvilineo di Foro Buonaparte, una delle vie più caratteristiche ed esclusive della città. Qui, i massicci portoni d'epoca custodiscono con cura storia, arte e vita. Dietro a uno di essi, agli ultimi due piani di un prestigioso palazzo, ci accoglie questo raffinato appartamento che trova il suo perfetto equilibrio nell'incontro fra il contesto antico e il gusto elegantemente contemporaneo degli spazi e degli arredi.

Al primo sguardo, si viene conquistati dalla luce che si diffonde ovunque, valorizzando materia, linee e spazi. Il consistente lavoro di ristrutturazione che ha coinvolto entrambi i piani dell'abitazione, infatti, si è concentrato sul desiderio della nuova proprietà di esaltare al massimo la luminosità naturale data dall'esposizione dell'appartamento, intervenendo sia sulla struttura interna - con l'apertura degli spazi al piano superiore e sulla redistribuzione della zona notte al piano inferiore - sia sull'ampliamento delle vetrate della zona living che affacciano sull'ampio terrazzo, fiore all'occhiello della residenza.

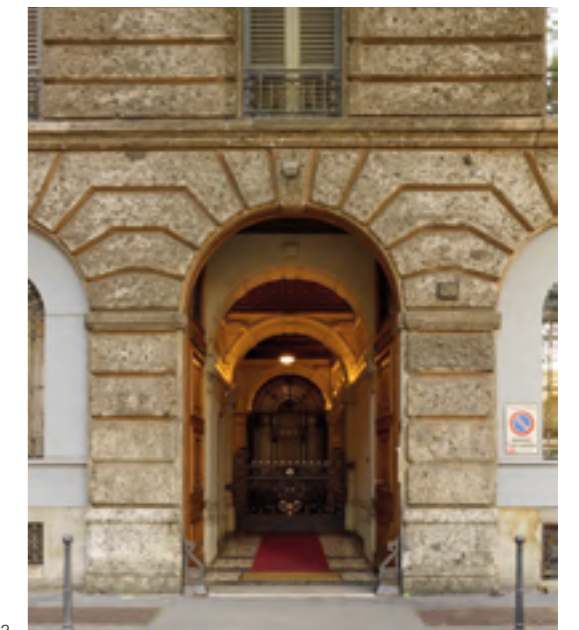
In Milan's old town heart, the magnificent ancient palaces stand in succession, tracing the characteristic winding route of Foro Buonaparte, one of the city's most distinct and exclusive streets, a short stroll from Castello Sforzesco. Here, the solid antique gates cherish history, art and life. Behind one of them, on the two top floors of a prestigious palace, we are greeted by an elegant apartment seamlessly blending the antique surroundings with the elegant contemporary design of spaces and furniture.

At first glance, light permeating throughout the space captures the eye, accentuating the materials, lines and areas. The massive restoration project of both floors was driven by the new owners' desire to optimise the natural luminosity that the flat's orientation provides. The project focused on two main aspects: the indoor structure was improved by connecting the spaces on the upper floor and reorganising the bedrooms on the lower floor. Second, the living area was enhanced by expanding the windows overlooking the large terrace, the most attractive feature of the residence.



1

Si viene conquistati dalla luce che si diffonde ovunque, valorizzando materia, linee e spazi.



2

(pagina precedente / previous page)

Ampie vetrate e rovere leggermente sbiancato, per un living che coniuga vita quotidiana e senso di libertà / Broad glass windows and slightly whitened oak, for a living room combining daily life with a sense of freedom

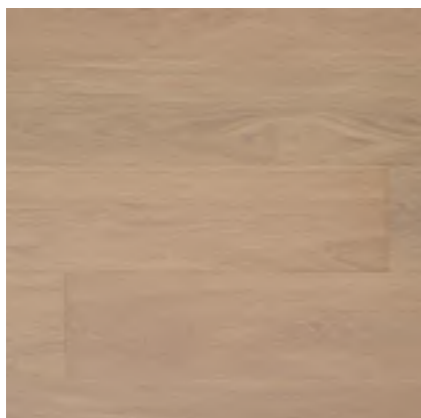
1

La scala collega la zona giorno con la zona notte, rivestita con il legno posato a correre / The staircase connects the living area with the bedrooms, covered with wood flooring installed in staggered pattern

2

La residenza si affaccia su una delle vie più esclusive del centro di Milano: Foro Buonaparte / The residence faces over one of the most exclusive streets in the centre of Milan: Foro Buonaparte





L'essenza Riflesso della collezione Boschi di Fiemme è il filo conduttore di tutti gli ambienti, terrazzo compreso.

The essence Riflesso of Boschi di Fiemme collection is the *leitmotif* of every room, terrace included.

E mentre l'occhio si lascia guidare dalla purezza della luce e delle linee, il cuore viene conquistato dal calore del legno: l'essenza Riflesso della collezione Boschi di Fiemme è infatti il filo conduttore di tutti gli ambienti, terrazzo compreso, nei quali diventa protagonista grazie al dialogo continuo con la luce che fa esprimere appieno le cromie del rovere e la matericità dell'effetto spazzolato. Una scelta frutto del desiderio di coniugare l'estetica con i valori primari della salubrità e della sensorialità che caratterizzano i pavimenti Fiemme Tremila.

Ad aggiungere particolarità e stile al progetto è stata la decisione di utilizzare due diverse pose: a spina italiana nella zona living e a correre nella zona notte.

While the eye wanders on the pureness of light and lines, the warmth of wood conquers the heart. The essence Riflesso of Boschi di Fiemme collection is the *leitmotif* of every room, terrace included. Thanks to the continuous interaction with light, it becomes the main character, allowing the oak's hues and the brushing effect's materiality to pop. This choice shows the will to combine aesthetics with healthiness and sensoriality, core values of Fiemme Tremila floors.

Another unique feature of the project was the decision to use two different laying techniques: herringbone in the living area and parallel staggered pattern in the bedrooms.

(pagina precedente / previous page)

Il balance perfetto fra classico e contemporaneo: arioso, sofisticato e familiare allo stesso tempo /
The perfect balance between classic and contemporary: airy, sophisticated and homey at the same time

La posa a spina italiana impreziosisce e dona dinamismo agli ambienti della zona giorno /
The herringbone pattern embellishes and gives dynamism to the rooms in the living area

Un dialogo continuo con la luce che fa esprimere appieno le cromie del rovere e la matericità dell'effetto spazzolato.





Una sfida audace ed esteticamente complessa, ma con una resa estremamente naturale e armonica grazie alla sapiente posa dell'essenza Riflesso anche sulla scala, che diventa così, allo stesso tempo, elemento di separazione e anello di congiunzione fra le due zone e le due pose.

Proprio scendendo questa scala si accede alla zona notte e, mentre al piano superiore la luce naturale duetta con gli elementi di design e con le geometrie della spina italiana, qui si lascia guidare dalle linee rassicuranti della posa a correre per abbracciare gli spazi e gli arredi delle due camere da letto e della camera padronale, caratterizzata da una cabina armadio ricreata durante la ristrutturazione.

This was a bold and aesthetically complex challenge but with a highly natural and harmonious result thanks to the skilful laying of the *Riflesso* essence also on the staircase. It thus becomes, at the same time, a separating element and a connector between the two areas and the two laying techniques.

On the upper floor, the natural light blends harmoniously with the design elements and geometries of the herringbone pattern. Descending the stairs and entering the sleeping area, the light is gently guided by the soothing lines of the staggered pattern, enveloping the spaces and furnishings of the two bedrooms and the main bedroom, which features a walk-in wardrobe created during the renovation.



Posa a spina italiana nella zona living e a correre nella zona notte.

(pagina a fianco / on the opposite page)

L'audacia di due differenti pose dà carattere alla residenza. A fare da *trait d'union*, la scala / The boldness of two different laying patterns gives character to the residence. The staircase acts as a *trait d'union*

3

Luminosa e accogliente, la camera padronale diventa un'oasi lontana dalla frenesia della città / Luminous and cosy, the master bedroom becomes an oasis far from the frenzy of the city



4

4

Il valore aggiunto di questo pavimento: la posa a regola d'arte, capace di esaltarne colori, riflessi, texture e sensazioni / The added value of this floor: laying according to good engineering practice, capable of enhancing colours, reflections, textures and feelings



5

5

La salubrità e la grande resistenza all'usura rendono Riflesso l'ideale anche per i piccoli di casa / Its healthiness and great wear resistance make Riflesso ideal for children too

Che ci si stia godendo la convivialità al piano superiore o rilassando nell'intimità della zona notte, qui ovunque si posi lo sguardo si viene pervasi da una tranquillizzante sensazione di equilibrio fra la modernità metropolitana e il senso di quiete che solo la natura sa regalare, fra estetica e funzionalità, fra la logica degli spazi e il calore della famiglia.

Wherever you look, whether you are socialising upstairs or downstairs, you will experience a peaceful balance between metropolitan modernity and the serenity that only nature can provide. This home blends aesthetics with functionality, the logic of spaces and the warmth of family.

S

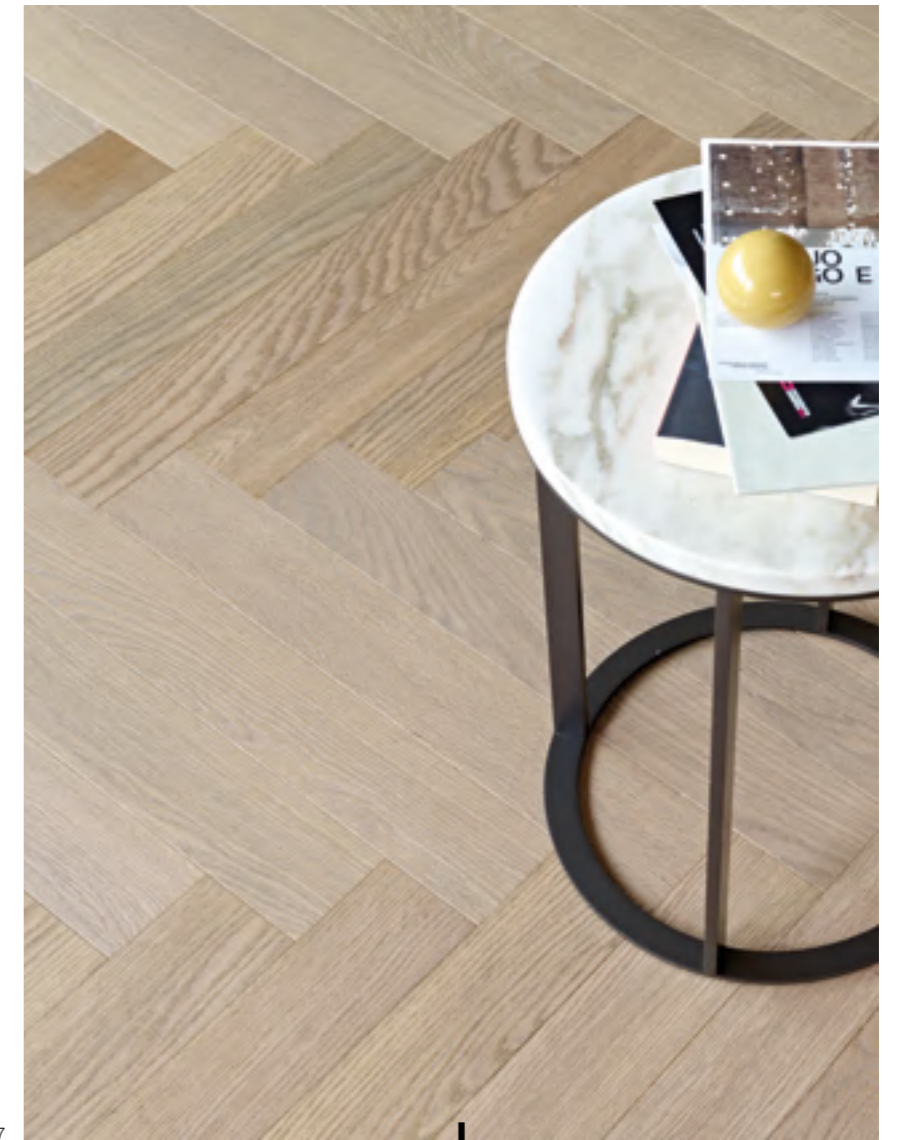
Ovunque si posi lo sguardo si viene pervasi da una tranquillizzante sensazione di equilibrio fra la modernità metropolitana e il senso di quiete che solo la natura sa regalare.

I



6

R



7

L

S

O

E

6

Il calore del legno e la leggerezza del metallo: le due anime di questo appartamento / The warmth of the wood and the lightness of the metal: the two spirits of this apartment

7

Sostenibilità e sensorialità sono i plus che hanno condotto alla scelta del pavimento Fiemme Tremila / Sustainability and sensoriality are the pluses that led to choosing Fiemme Tremila flooring